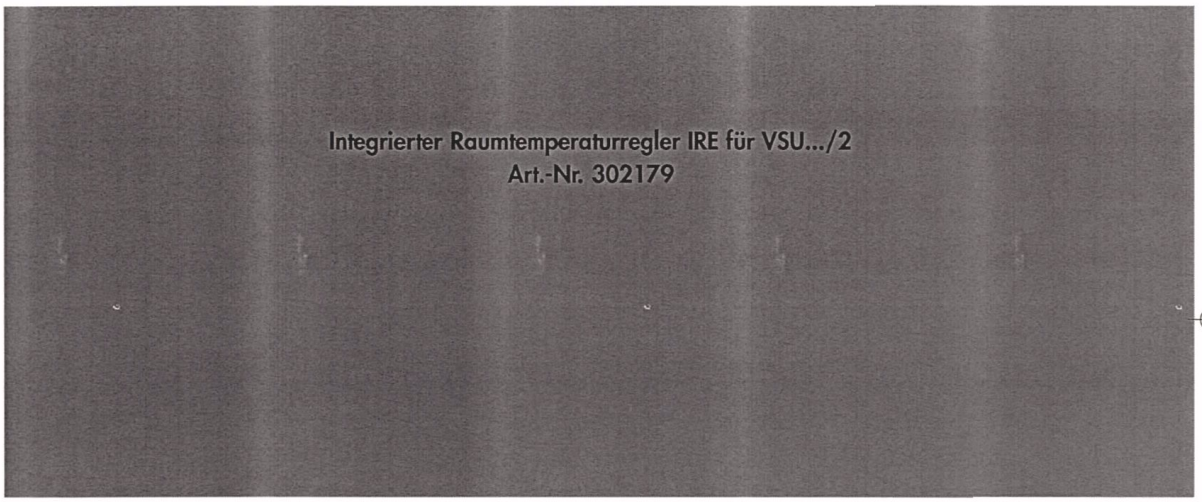
83181802.STE 05.07.2000 14:04 Uhr Seite 1

BEDIENUNGS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG



Integrierter Raumtemperaturregler IRE für VSU.../2
Art.-Nr. 302179

Vaillant
witte

Inhaltsverzeichnis

Seite

Hinweise 2
Funktion 2
Lieferumfang 3
Montage 4
Funktionsprüfung 6
Bedienung 6
Schaltplan 7
Technische Daten ..... Rückseite

☞ Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie diese einem eventuellen Nachbesitzer weiter.

Hinweise

Alle Arbeiten am Raumtemperaturregler IRE, beispielsweise Installation, Wartung, Reparatur u. ä. dürfen nur anerkannte Elektro-Fachhandwerker unter Beachtung dieser Anleitung durchführen! Bitte bedenken Sie, daß bei nicht fachgerecht ausgeführten Arbeiten Gefahr für Leib und Leben bestehen kann!

Der Raumtemperaturregler IRE ist nur in Verbindung mit den Vaillant-Witte-Geräten der Universalbaureihe VSU.../2 einzusetzen.

Alle elektrischen Anschluß- und Installationsarbeiten müssen unter Beachtung der VDE-Bestimmungen 0100 sowie den Forderungen der zuständigen Energieversorgungsunternehmen durchgeführt werden.

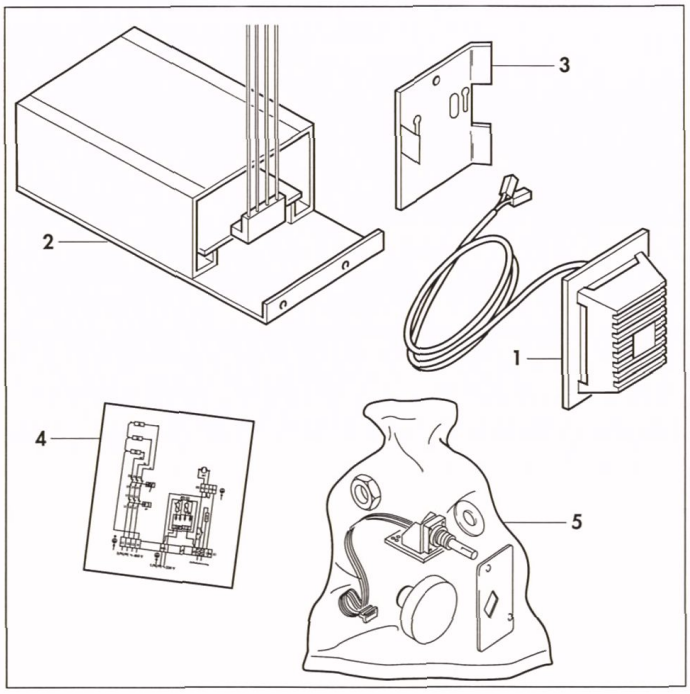
Die Verwendung einer Zusatzheizung in Verbindung mit dem Raumtemperaturregler IRE ist nicht zulässig.

Funktion

Der Raumtemperaturregler IRE ist ein elektronischer Raumtemperaturregler mit einem sog. proportionalen Regelverhalten. Das bedeutet, die Drehzahl der Ventilatoren wird in Abhängigkeit von der am Raumtemperaturregler eingestellten Temperaturwert kontinuierlich angepaßt.
Damit ein einwandfreier Ventilatoranlauf gewährleistet ist, erhält dieser 1 sek. lang die volle Spannung, d. h. er läuft mit Nenndrehzahl. Anschließend wird in den Proportionalbetrieb umgeschaltet.
Entsprechend diesem Verhalten schalten sich die Ventilatoren bei zu niedriger Raumtemperatur automatisch ein und blasen Warmluft in den Raum.
Bei Erreichen der am Raumtemperaturregler eingestellten Raumtemperatur werden die Ventilatoren automatisch durch den IRE abgeschaltet.

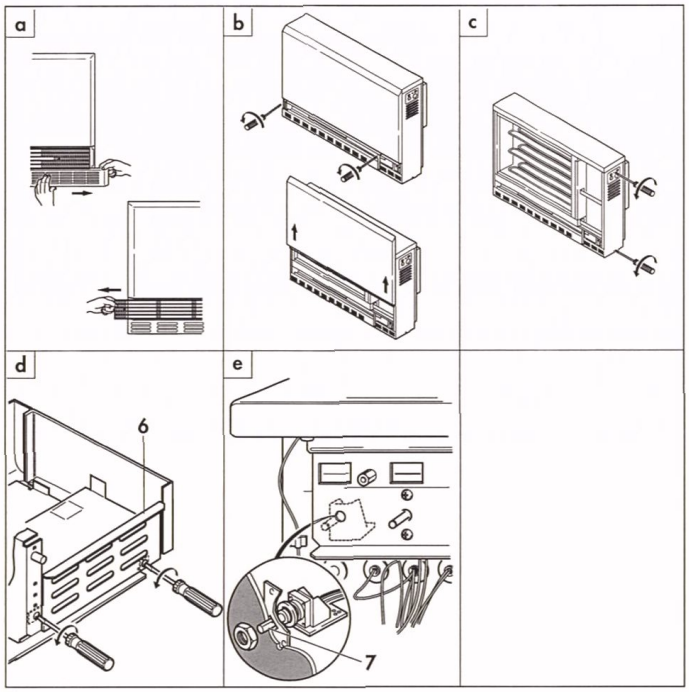
CE Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, daß die Raumtemperaturregler IRE in Verbindung mit den Vaillant-Witte-Geräten VSU.../2 die Anforderungen der EMV-Richtlinie (Richtlinie 89/336/EWG des Rates) sowie der Niederspannungsrichtlinie (Richtlinie 73/23/EWG des Rates) erfüllen.

Lieferumfang



Pos.	Stck.	Benennung
1	1	Temperaturfühler
2	1	Elektronik
3	1	Winkelblech
4	1	Schaltplanaufkleber
5	1	Beutel mit: – Temperaturregler – 1 Bedienknopf – 1 Unterlegscheiben – 1 Verdrehschutz – 1 Flachmutter – 1 Aufkleber für Bedienelemente

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit!



4

Montage

Vor Beginn der Montage ist der VSU spannungsfrei zu machen! Beachten Sie: Trotzdem kann an den Klemmen A1/Z1 und A2/Z2 noch Spannung anliegen.

Beachten Sie bei der Aufstellung mehrerer Geräte nebeneinander, daß der Raumtemperaturregler immer im äußeren rechten Gerät montiert wird. So wird die Raumtemperatur einwandfrei erfaßt.

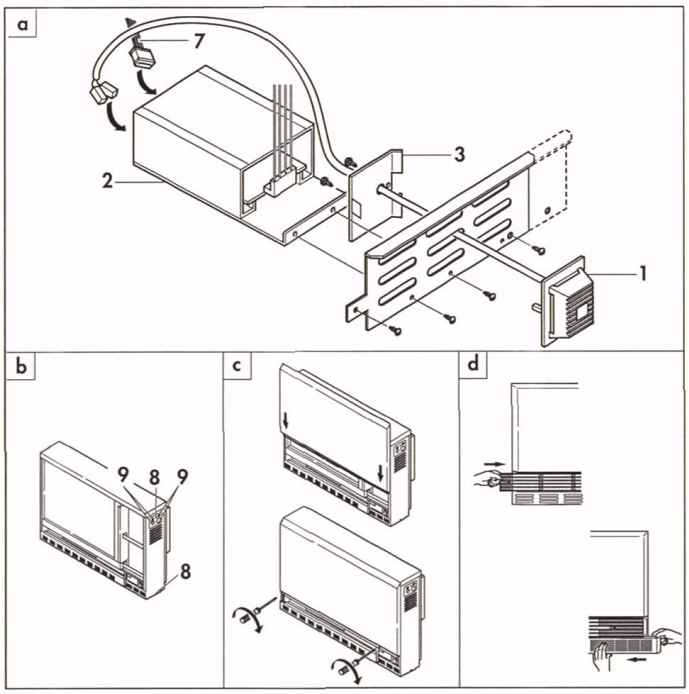
Bei der Montage des Raumtemperaturreglers IRE gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- Demontieren Sie Lufteintrittsgitter, Luftaustrittsgitter (Lösen Sie die Schrauben!), Gerätevorderwand und rechte Seitenwand des Gerätes.
- Schrauben Sie die Langloch-Formplatte (**6**) ab.

☞ Schrauben und Zahnscheiben werden wieder verwendet. Bitte bei Seite legen.

- Schrauben Sie den Temperaturregler (**7**) unter Verwendung der dem Beipack beiliegenden Verdrehschutz und Unterlegscheibe und der Flachmutter an.

☞ Verdrehschutz und Unterlegscheibe müssen sich innen befinden, sie dienen als Distanzstücke.



Montage (Fortsetzung)

- Montieren Sie Elektronik (**2**) mit Winkelblech (**3**) und Temperaturfühler (**1**) an die Langloch-Formplatte (**4**).
- Verbinden Sie den Temperaturregler (**7**) mit der Elektronik und schrauben Sie die komplette Einheit wieder an das Gerät.

⚠ Die Verbindungsleitung von Elektronik zu Temperaturfühler ist so zu sichern, daß sie nicht mit der Langloch-Formplatte in Berührung kommt und durch deren Langlöcher nicht berührt werden kann.

Die Anschlußlitzen der Elektronik und das Flachbandkabel des Temperaturreglers sind in den vorhandenen Kabelbaum einzubinden.

- Verdrahten Sie den IRE gemäß Schaltplan (**Seite 7**).

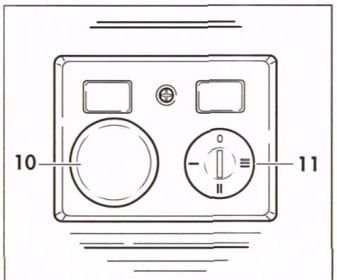
⚠ Die Anschlußlitzen der Elektronik sind so zu sichern, daß sie nicht durch die Langlöcher der Formplatte berührt werden können. Sie dürfen sich auch nicht in Nähe der Kabeldurchführung befinden.

- Überkleben Sie den Schaltplan in der rechten Seitenwand des Gerätes mit dem mitgelieferten Schaltplan.
- Montieren Sie die rechte Seitenwand (**8**, **9**), Gerätevorderwand und beide Luftgitter (Schrauben eindrehen!).
- Bedienknopf aufstecken.
- Kleben Sie den Bedienungsaufkleber oberhalb des Bedienknopfes auf.

Funktionsprüfung

- Verändern Sie die Temperatureinstellung am Raumtemperaturregler bis die Ventilatoren einschalten.

☞ Sie erkennen dies am Luftaustrittsgitter, wo je nach Ladezustand, Warm- oder Kaltluft in den Raum geblasen wird.



10 Bedienknopf
11 Drehschalter für Aufladeregler

Bedienung

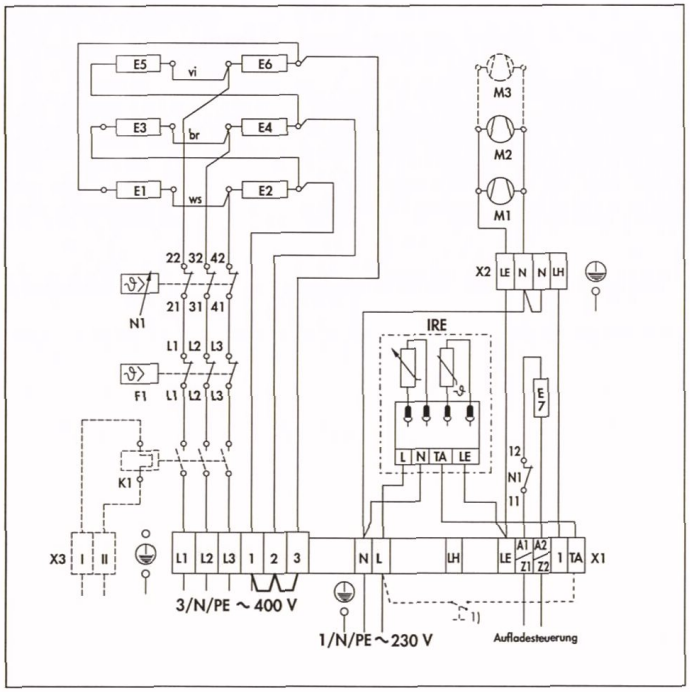
Die gewünschte Raumtemperatur läßt sich stufenlos am Bedienknopf (**10**) einstellen.

Bei zu niedriger Raumtemperatur werden automatisch die Ventilatoren Ihres VSU eingeschaltet und blasen Warmluft in den Raum.

Bei Erreichen der am Raumtemperaturregler eingestellten Raumtemperatur werden die Ventilatoren automatisch durch den IRE abgeschaltet.

☞ Das Wärmeempfinden einzelner Personen ist unterschiedlich. Probieren Sie deshalb unterschiedliche Positionen des Temperaturreglers aus. Schon nach kurzer Zeit werden Sie Ihre individuelle Einstellung gefunden haben.

Schaltplan



Bei Anschluß an eine automatische Aufladesteuerung kann auch bei herausgenommenen Sicherungen an den Klemmen A1/Z1 und A2/Z2 Spannung anliegen!

E1-E6	Heizkörper
E7	Heizwiderstand
M1-M3	Ventilatoren
X1	Netzanschlußklemme
X2	Buchsenklemmleiste intern
X3	Buchsenklemmleiste Thermorelais
K1	Thermorelais
N1	Temperaturregler
F1	Schutz-Temperaturbegrenzer

1) Ist eine Nachtabsenkung der Raumtemperatur um ca. 3,5 K gewünscht, dann muß die Klemme TA über eine Schaltuhr oder ähnliches mit dem Anschlußleiterpotential versorgt werden.

83181802.STE 05.07.2000 14:04 Uhr Seite 8

Technische Daten

Einsatz für	VSU 200/2 bis 700/2
Temperatur-Einstellbereich	ca. +5°C bis +30°C
Nennspannung	1/N AC, 230 V
Schaltleistung	16 A
Leistungsaufnahme	< 3W
maximale Belastung	100 VA
minimale Belastung	10 VA
Anlaufimpuls	1 sec. 100% Nenndrehzahl
Wiedereinschaltschwelle	40% der Nenndrehzahl
Ausschaltschwelle	min. 20% der Nenndrehzahl

831818 DE02

Vaillant
witte
Joh. Vaillant GmbH u. Co.,
Berghauser Straße 40 · D-42850 Remscheid
Telefon (0 21 91) 18-0 · Telefax (0 21 91) 18-28 10
http://www.vaillant.de · E-Mail: info@vaillant.de

Gedruckt auf 100% Altpapier
Änderungen vorbehalten
07/98 Mü